14 Simplicity

سادگی

Words	Meanings	Words	Meanings	Words	Meanings
Prosperity	خوشحالی	Parched grams	بھنے ہوئے چنے	Personality	شخصیت
Integrity	دیانت داری	Characteristics	خصوصیات	Fire	آگ
Pious	نیک	Already	پہلے ہی	Simple	سادہ
Refuse	انکار کرنا	Properties	املاک	Belong to	تعلق ہونا
Exalted	سرفراز۔ پروقار	Rights	حقوق	Wise	عقل مند
Restless	بے چین	Hungry	بھوکا	Servant	خادم
Appetite	بھوک	Distinguished	معزز۔ نمایاں	Nation	قوم
Ummyads	بنواُمیہ	Teachings	تعلیمات	True	حقیقی
Extravagant	فضول خرچ	Forgotten	بھول گئے	Deeply moved	بہت متاثر ہوئے
Incident	واقعہ	Poor	غریب	Appointed day	مقررہ دن

سادگی

ترجمہ:

Once upon a time .... them a lesson.

ایک دفعہ کا ذکر ہے کہ ایک خلیفہ تھا جس کی حکومت مہربانی کے کاموں اور فیاض انتظامیہ کی وجہ سے مشہور تھی۔ وہ لوگوں کی خوشحالی اور بھلائی کے لئے کام کرتا تھا۔ لیکن خاندان اُمیہ سے تعلق رکھنے والے کچھ خاص لوگ ایسے تھے جو اس کیلئے مستقل پریشانی کا باعث بنے ہوئے تھے وہ اللہ تعالیٰ کے راستوں کو ترک کر چکے تھے۔ وہ عام آدمی کی حق تلفی کر کے زندگی کے مزے لوٹتے تھے اور عیش و عشرت میں مصروف رہتے تھے۔ خلیفہ نے انھیں سبق سکھانے کا سوچا۔

He invited some .... the meal late.

اس نے چند نمایاں افراد کو کھانے پر مدعو کیا۔ چونکہ کھانے کی دعوت کسی اور کی طرف سے نہیں بلکہ حکمران خلیفہ کی طرف سے تھی اس لئے انہوں نے فوراً دعوت قبول کر لی۔ خلیفہ نے اپنے باورچی کو کھانا دیر سے پیش کرنے کا حکم دیا۔

On the appointed day .... for the dinner.

مقررہ روز انہوں نے اچھے لباس پہنے اور وقت پر بڑے فخر کے ساتھ خلیفہ کے گھر پہنچ گئے اس نے ان کا گرم جوشی سے استقبال کیا۔ اور انہیں ایک آرام دہ ماحول میں بٹھا دیا مہمانوں نے خود کو سرفراز اور معزز پایا۔ کھانے کے انتظار میں انہوں نے خوشی سے گپ شپ لگانا شروع کر دی۔

But nothing happened .... to their fill.

لیکن کچھ بھی نہ ہوا۔ مہمانوں نے ایک دوسرے کی طرف دیکھا لیکن کچھ نہ کہہ سکے وہ بے چین ہو گئے اور انہیں بھوک لگی ہوئی تھی۔ ان کی حالت دیکھتے ہوئے خلیفہ نے پکار کر باورچی کو جلدی کرنے کیلئے کہا۔ اس کے ساتھ ہی اس نے کچھ بھنے ہوئے چنے پیش کرنے کا حکم دیا جو اس نے اور اس کے مہمانوں نے پیٹ بھر کر کھائے۔

A few minutes .... the Holy Prophet (S.A.W.).

چندلمحات کے بعد باورچی بھاپ چھوڑتا ہوا گرم کھانا لے کر آیا۔ اگر یہ کچھ دیر پہلے پیش کیا جاتا تو مہمان کھانا مکمل طور پر ختم کر دیتے۔ لیکن یہ اس وقت آیا جب وہ پہلے ہی چنے کھا چکے تھے اور انہیں مزید بھوک محسوس نہ ہوئی۔ مہمانوں نے یہ کہتے ہوئے کھانے سے انکار کر دیا کہ اب انکے پیٹ بھر چکے تھے اس پر نیک خلیفہ نے کہا، "بھائیو! جب تم اتنی سادہ غذا سے بھوک مٹا سکتے ہو تو تم آگ سے کیوں کھیلتے ہو اور دوسروں کی املاک اور حقوق کیوں غصب کرتے ہو؟"۔ ان الفاظ نے بنو اُمیہ کے گھرانے کے مہمانوں کو بہت متاثر کیا جو کہ زار و قطار رونے لگے۔ انہوں نے مستقبل میں کبھی بھی فضول خرچ ہونے کی کوشش نہ کی۔ اس طریقے سے نیک خلیفہ نے ان لوگوں کو سبق سکھایا جو رسول پاک ﷺ کی تعلیمات فراموش کر چکے تھے۔

The Khalifah was .... Khalifah of Islam.

وہ خلیفہ کوئی اور نہ تھا بلکہ حضرت عمر بن عبدالعزیزؒ تھے جن کی زندگی ایسے واقعات سے بھری ہوئی تھی انہوں نے خود بھی سادگی اور دیانتداری کی زندگی بسر کی ان کی سچائی اور دیانتداری جیسی مثالیں تاریخ اسلام میں چند ایک ہی ملتی ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ انھیں اسلام کا پانچواں پاکباز خلیفہ سمجھا جاتا ہے۔

EXERCISES

Answer the following questions.

i. How did the Khalifah teach the distinguished guests to live a life of simplicity?

Ans: When the distinguished guests felt very hungry, the khalifah ordered some parched grams to be served which he and his guests ate to their fill. A few minutes later, the guests were served hot food but they did not feel hungry any more. Therefore, the guests refused to eat saying that they were full. Thereupon, the pious khalifah spoke out, "Brothers, when you can satisfy your appetite with so simple diet, then why do you play with fire and snatch the properties and rights of others?." These words deeply moved the guests of the house of Ummyads who burst into tears.

ii. Write down the chief characteristics of the personality of Umer Bin Abdul Aziz (R.A.).

Ans: Hazrat Umer Bin Abdul Aziz was a very God fearing, kind, just and pious Khalifah. He served the people by acting upon this saying, "The ruler of a nation is a servant of the nation.

"Lahore Board 2010 Group II

iii. Why did the Khalifah invite cartain people to dinner?

Ans: The Khalifa invited certain people to dinner to teach them a lesson.(Lahore Board 2010 Group I)

iv. Why did he order his cook to serve the meal late?

Ans: He ordered his cook to serve the meal late because he wanted to make his guests conscious of their wrong deeds.

v. What did he serve when his guests were hungry?

Ans: When his guests were hungry, he served them parched grams.

vi. Why did the guests refuse to eat the dinner?

Ans: The guests refused to eat dinner because it came at an hour when they had already eaten the parched grams and did not feel hunger any more.

vii. What was the lesson taught by the Khalifah?

Ans: Simplicity and respect for others' rights was the lesson taught by the Khalifa.

Choose the correct answers.

i. The guests invited by the Khalifa belonged to the house of:
   a) Ummyads b) Quresh
   c) Abbasids d) Banu Affan

ii. The Khalifah asked his cook to:
   a) bring the food quickly.
   b) delay the preparation of food
   c) serve the meal late
   d) to serve parched grams

iii. The guests ate:
   a) roasted meat b) parched grams
   c) steaming hot food d) rice

iv. The guests:
   a) tasted the food when it was served
   b) didn't eat the food
   c) they ate at once. d) refused it

v. The Khalifah's words:
   a) moved the guests.
   b) enraged the guests
   c) comforted the guests.
   d) annoyed the guests

Fill in the blanks

i. The Khalifah's rule was known for his __________ administration.
ii. He invited some __________ people to dinner.
iii. The Khalifah ordered his cook to __________ the meal late.
iv. The Khalifah was none other than __________.
v. He is considered to be the fifth __________ Khalifah of Islam.

Connect part of the sentence in Column I with the relevant part in Column II and write your answer in Column III.

Column I	Column II	Column III
He worked for the prosperity and	Expense of the common man	Well being of the people.
They enjoyed life at the	Parched grams	Expense of the common man
To satisfy the hunger, he ordered some	well being of the people	Parched grams.
The guests felt	Exalted and honoured	Exalted and honoured.

Missing Letters.

i. Int__grity
ii. P__ous
iii. App__tite
iv. Extra__agant
v. Umm__ads
vi. Merr__ly
vii. Ste__ming

Match the words similar in meaning in List 'A' with 'B' and write the answer in 'C'.

List 'A'	List 'B'	List 'C'
i. Pious	Well-being	
ii. Satisfied	Late	
iii. Delay	Dignified	
iv. Distinguished	Noble	
v. Prosperity	Contented	

Use the following words in your own sentences.

Words	Meaning	Sentences
Prosperity	خوشحالی	Prosperity is a great blessing of God.
Integrity	دیانت داری	His integrity is above board.
Pious	نیک/پرہیزگار	Abou-bin-Adhem was a pious man.
Refuse	انکار کرنا	He refused to give me his book.
Exalted	سرفراز	The guests felt honoured and exalted.
Restless	بے چین	You are looking upset and restless.
Appetite	بھوک	This medicine enhances appetite.
Incident	واقعہ	How did this sad incident come about?

Extravagant	فضول خرچ	Don't be extravagant as it is a bad habit.
Parched grams	بھنے ہوئے چنے	The servant brought parched grams for the guests.
Properties	املاک	Don't snatch the properties of the poor, otherwise God will punish you.
Rights	حقوق	Don't snatch the rights of others, otherwise God will punish you.
Ummyads	اُمیہ گھرانے کے لوگ	Some of Ummyads went astray from the right path.
Distinguished	ممتاز/نمایاں	William Shakespeare is a distinguished playwright of English Literature.
Teachings	تعلیمات	A muslim never forgets the teachings of the Holy Prophet (SAW).
Fire	آگ	Don't set the forest on fire.
Poor	غریب/بیچارہ	Ali is a poor boy.
Belong to	تعلق ہونا	He belonged to rich family.
Wise	عقلمند	She took a wise decision to help him.
Nation	قوم	Brave men are the true wealth of a nation.
True	سچا	He is a true Muslim.
Personality	شخصیت	Quaid-e-Azam had a great personality.
Characteristics	خوبیاں	Truth and virtue are good characteristics.
Merry making	خوشیاں منانا	People spend their life in merry making these days.

Answers

M.C.Qs.

i. a ii. c iii. b iv. b v. a

Fill in the blanks.

i. generous ii. Prominent iii. serve
iv. Hazrat Umer Bin Abdul Aziz(R.A) v. pious

Missing Letters.

i. e ii. i iii. e iv. v
v. y vi. i vii. a

Match List 'C'.

i. Noble ii. Contented iii. Late iv. Dignified
v. Well-being